

Beoplay H8i

User Guide

Betjeningsvejledning

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Mode d'emploi

Guida utente

ユーザーガイド

사용 설명서

Gebruikershandleiding

Guia do utilizador

Руководство пользователя

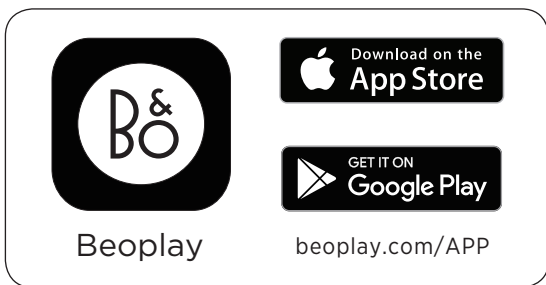
Användarhandbok

用户指南

使用者指南



Configuring your H8i



- EN** Use the Beoplay app for setup, product customization and music enhancing features.
- DA** Brug appen Beoplay til konfiguration, produkttilpasning og funktioner til forbedring af musikken.
- DE** Benutzen Sie die Beoplay-App für die Einrichtung, Produktpersonalisierung und für die Verbesserung der Musikwiedergabe.
- ES** Utilice Beoplay App para usar las funciones de configuración, personalización del producto y mejora de la música.
- FR** Utilisez Beoplay app pour la configuration, la personnalisation du produit et les fonctions d'amélioration de la musique.
- IT** Utilizzare l'app Beoplay per la dotazione di settaggio, personalizzazione articolo e miglioramento di esperienza musicale.
- JA** Beoplay アプリからは、製品のセットアップ、カスタマイズやイコライザ機能にアクセスできます。
- KO** Beoplay 앱을 사용해 설정, 제품 맞춤화 및 음질 개선 기능을 이용할 수 있습니다.
- NL** Gebruik de Beoplay app voor het instellen en aanpassen van het apparaat en voor de muziekinstellingen.
- PT** Utilize a appBeoplaypara configuração e personalização do produto, assim como para funcionalidades de aperfeiçoamento sonoro.

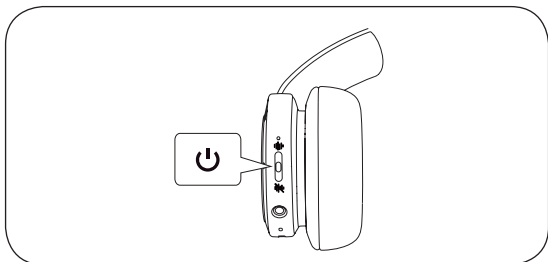
RU Используйте приложение Beoplay для настройки, индивидуальной конфигурации и улучшения звучания музыки.

SV Använd Beoplayappen för installation, produkt anpassning och förbättrande åtgärder för musik.

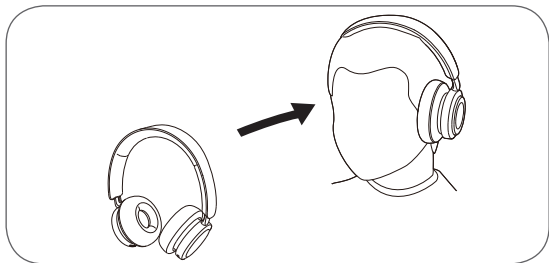
ZH 使用 Beoplay 进行设置、产品定制和增强音乐特性。

ZHTW 使用 Beoplay 應用程式以安裝，進行產品自訂與獲得音樂強化功能。

Turn on / off



- EN** Turn on headphones before putting it on. Short press center button to turn on headphone. To turn off, press center button for 2 seconds or headphone will automatically turn off when not in use for 15 mins. Beoplay H8i remembers previously connected devices. When turned on, H8i attempts to reconnect to previously paired devices.
- DA** Tænd for hovedtelefonen, før du tager den på. Tryk kortvarigt på midterknappen for at tænde for hovedtelefonen. Sluk hovedtelefonen ved at holde midterknappen nede i 2 sekunder. Hovedtelefonen slukkes automatisk, når den ikke har været i brug i 15 minutter. Beoplay H8i husker tidligere forbundne enheder. Når H8i er tændt, forsøger den at genoprette forbindelse til tidligere parrede enheder.
- DE** Schalten Sie den Kopfhörer ein, bevor Sie ihn aufsetzen. Zum Einschalten des Kopfhörers drücken Sie die mittlere Taste kurz. Zum Ausschalten drücken Sie die mittlere Taste für 2 Sekunden. Wird der Kopfhörer 15 Minuten lang nicht benutzt, schaltet er sich automatisch ab. Der Beoplay H8i speichert die zuvor verbundenen Geräte. Beim Einschalten versucht der H8i, sich erneut mit Geräten zu verbinden, mit denen er zuvor gekoppelt war.
- ES** Encienda los auriculares antes de ponérselos. Presione levemente el botón central para encender el auricular. Para apagarlo, presione el botón central durante 2 segundos. El auricular se apagará automáticamente cuando no haya sido utilizado en un lapso de 15 minutos. Beoplay H8i crea una memoria para los dispositivos conectados previamente. Al encenderlo, H8i trata de reconectarse a los dispositivos asociados previamente.

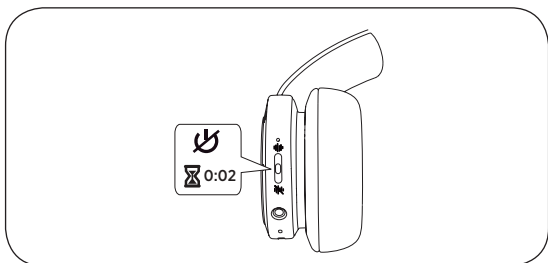


FR Allumez le casque avant de le porter. Appuyez brièvement sur le bouton central pour allumer le casque. Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton central pendant 2 secondes. Le casque s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant 15 minutes. Beoplay H8i mémorise des appareils déjà connectés. Une fois allumé, H8i essaie de se reconnecter à des appareils jumelés.

IT Accendere le cuffie prima di indossarle. Premere brevemente il tasto centrale per accendere le cuffie. Per spegnere le cuffie, tenere premuto il tasto centrale per 2 secondi. Le cuffie si spegneranno automaticamente se non vengono utilizzate per più di 15 minuti. Beoplay H8i ricorda i dispositivi precedentemente collegati. Quando è acceso, il dispositivo H8i cerca di riconnettersi ai dispositivi appaiati precedentemente.

JA ヘッドフォンを装着する前に、ヘッドフォンをオンにします。ヘッドホンの電源を入れるには、中央のボタンを短く押します。電源を切るには、中央のボタンを2秒間押します。使用されない状態が15分間続くと、自動的に電源がオフになります。Beoplay H8i では、以前に接続したデバイスが記憶されます。H8i の電源を入れると、それらのデバイスへの再接続を試みます。

KO 착용하기 전에 헤드폰의 전원을 켭니다. 헤드폰을 켜려면 가운데 버튼을 짧게 누릅니다. 헤드폰을 끄려면 가운데 버튼을 2초 동안 누릅니다. 15분 동안 사용하지 않을 경우, 헤드폰이 자동으로 꺼집니다. Beoplay H8i는 이전에 연결된 장치를 기억합니다. 전원이 켜지면 H8i가 이전에 페어링된 장치와의 다시 연결을 시도합니다.



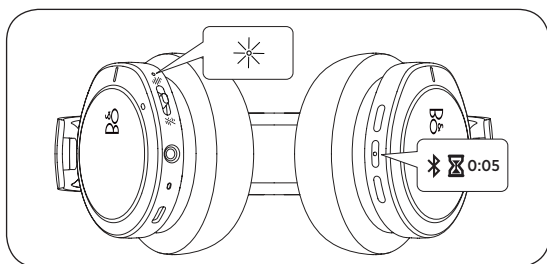
NL Zet de hoofdtelefoon aan voordat u deze op uw hoofd zet. Druk kort op de middelste knop om de hoofdtelefoon in te schakelen. Druk 2 seconden op de middelste knop om het apparaat uit te schakelen. De hoofdtelefoon schakelt automatisch uit wanneer deze 15 minuten niet wordt gebruikt. Beoplay H8i onthoudt vier eerder aangesloten apparaten. Wanneer ingeschakeld probeert de H8i opnieuw verbinding te maken met eerder aangesloten apparaten.

PT Ligue os auscultadores antes de ligar o equipamento. Pressione o botão central por breves instantes para ligar os auscultadores. Para desligá-los, prima o botão do centro durante 2 segundos. Os auscultadores desligam-se automaticamente quando não são utilizados durante 15 minutos. Os auscultadores Beoplay H8i memorizam os dispositivos ligados anteriormente. Quando são ligados, os H8i tentam voltar a ligar-se a dispositivos emparelhados anteriormente.

RU Включите наушники перед тем, как надеть их. Коротким нажатием на кнопку в центре включите наушник. Чтобы его выключить, нажмите на кнопку в центре и удерживайте в течение 2 секунд. Наушник выключается автоматически, если его не использовали в течение 15 минут. Beoplay H8i запоминает ранее подключенные устройства. H4 пытается подсоединиться к ранее подключенным устройствам, когда он включен.

- SV** Slå på hörlurarna innan du tar på dig dem. Tryck en kort stund på knappen i mitten för att sätta på hörlurarna. För att stänga av dem, tryck åter på knappen i mitten 2 sek. Hörlurarna stängs automatiskt av när de inte har använts på 15 min. Beoplay H8i kommer ihåg tidigare anslutna apparater. När dessa är igång, försöker H8i återansluta till tidigare inkopplade apparater.
- ZH** 在戴上耳机前，先打开耳机。短按中央按钮以开启耳机。若要关机，请按住中央按钮 2 秒钟。超过 15 分钟没有使用后，耳机将自动关机。Beoplay H8i 会记住先前所连接的装置。开启时，H8i 会尝试连接到先前已配对的装置。
- ZHTW** 配戴前，請先開啟耳機。短按中央按鈕以開啟耳機。若要關機，請按下中央按鈕 2 秒鐘。超過 15 分鐘沒有使用後，耳機將自動關機。Beoplay H8i 會記住先前所連接的裝置。開啟時，H8i 會嘗試連接到先前已配對的裝置。

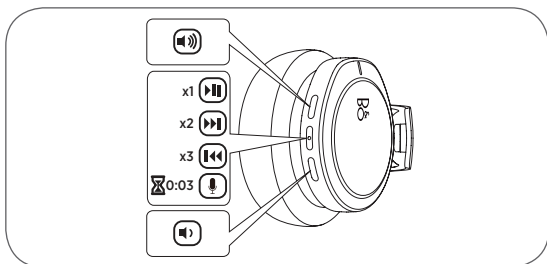
Bluetooth pairing



- EN** Press and hold the middle button on the right headphone for 5 seconds to initiate Bluetooth pairing. Release the button when a sound is heard and the indicator light flashes blue. Select Beoplay H8i in the Bluetooth settings on your device.
- DA** Tryk på den midterste knap på den højre hovedtelefon, og hold den nede i 5 sekunder for at påbegynde Bluetooth-parring. Slip knappen, når der høres en lys, og indikatorlampen blinke blå. Vælg Beoplay H8i under Bluetooth-indstillinger på din enhed.
- DE** Halten Sie die mittlere Taste am rechten Kopfhörer 5 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth-Kopplung zu initiieren. Lassen Sie die Taste los, wenn ein akustisches Signal ertönt und die Anzeigeleuchte blau blinkt. Wählen Sie den Beoplay H8i-Kopfhörer in den Bluetooth-Einstellungen auf Ihrem Gerät aus.
- ES** Mantenga pulsado el botón medio situado en el auricular derecho durante 5 segundos para iniciar el emparejamiento Bluetooth. Suelte el botón cuando escuche un ruido y la luz del indicador parpadee de color azul. Seleccione Beoplay H8i y la configuración del Bluetooth de su dispositivo.
- FR** Appuyez et maintenez enfoncé le bouton du milieu sur le casque droit pendant 5 secondes pour lancer le jumelage Bluetooth. Relâchez le bouton lorsqu'un son est émis et le voyant clignote en bleu. Sélectionnez Beoplay H8i dans les paramètres Bluetooth de votre appareil.
- IT** Tenere premuto il pulsante centrale sulla cuffia destra per 5 secondi per avviare l'accoppiamento Bluetooth. Rilasciare il pulsante quando si sente un suono e la luce dell'indicatore lampeggia in blu. Selezionare Beoplay H8i nelle impostazioni Bluetooth del dispositivo.

- JA** Bluetooth のペアリングを開始するには、右のヘッドフォンの真ん中のボタンを 5 秒間押し続けます。音が聞こえたらボタンを放します。インジケータ ライトが青色で点滅します。デバイスの [Bluetooth 設定] で Beoplay H8i を選択します。
- KO** Bluetooth 페어링을 시작하려면 오른쪽 헤드폰의 가운데 버튼을 5초 동안 길게 누릅니다. 사운드가 들리고 표시등이 파란색으로 깜박이면 버튼에서 손을 떼십시오. 사용 중인 장치의 Bluetooth 설정에서 Beoplay H8i를 선택합니다.
- NL** Houd de middelste knop op de rechter oortelefoon 5 seconden ingedrukt om de Bluetooth-verbinding te starten. Laat de knop los wanneer u een geluid hoort en het indicatielampje blauw knippert. Selecteer Beoplay H8i in de Bluetooth-instellingen op uw toestel.
- PT** Prima e mantenha premido o botão intermédio no auscultador direito durante 5 segundos para iniciar o emparelhamento Bluetooth. Liberte o botão quando ouvir um som. O indicador luminoso acende-se a azul. Selecione Beoplay H8i nas definições de Bluetooth no dispositivo.
- RU** Нажмите и удерживайте в течение 5 секунд среднюю кнопку на правом наушнике, чтобы инициировать сопряжение по Bluetooth. Кнопку можно отпустить после звукового сигнала и активации синего индикатора. В настройках Bluetooth на своем устройстве выберите Beoplay H8i.
- SV** Tryck och håll inne den mittersta knappen på den högra hörluren i fem sekunder för att påbörja Bluetooth-parkopplingen. Släpp knappen när ett ljud hörs och indikatorlampan blinkar blått. Välj Beoplay H8i i Bluetooth-inställningarna på din enhet.
- ZH** 按住右侧耳机上的中间按钮 5 秒钟, 可启动蓝牙配对。听到声音且指示灯闪烁蓝色时, 松开按钮。在设备的蓝牙设置中选择 Beoplay H8i。
- ZHTW** 按住右耳機的中央按鈕 5 秒以啟動藍牙配對。聽到聲音後, 請釋放按鈕, 指示燈將閃爍藍燈。在您裝置上的藍牙設定中選擇 Beoplay H8i。

Music operation



EN Press once the center button to play or pause music. Double press to go to next track and triple press to go to previous track. Press Vol+ to increase or press Vol- to reduce volume. To activate voice recognition, press and hold the center button for 3 seconds.

DA Tryk én gang på midterknappen for at afspille musik eller sætte afspilningen på pause. Tryk to gange for at gå til næste nummer, og tryk tre gange for at gå til forrige spor. Tryk på lydstyrke op for at forøge lydstyrken, og tryk på lydstyrke ned for at reducere lydstyrken. Aktiver stemmegenkendelse ved at trykke på den midterste knap og holde den nede i 3 sekunder.

DE Drücken Sie die mittlere Taste einmal, um die Musikwiedergabe zu starten oder anzuhalten. Drücken Sie zweimal, um den nächsten Musiktitel, und dreimal, um den vorherigen zu wählen. Drücken Sie Vol+, um die Lautstärke zu erhöhen, und Vol-, um sie zu verringern. Halten Sie zur Aktivierung der Spracherkennung die mittlere Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

ES Presione una vez el botón central para reproducir o pausar la música. Presione dos veces para avanzar a la siguiente canción o tres veces para ir a la canción anterior. Presione Vol+ para aumentar el volumen o Vol- para reducirlo. Para activar el reconocimiento de voz, mantenga pulsado el botón central durante 3 segundos.

FR Appuyez une fois sur le bouton central pour lire ou mettre en pause la musique. Appuyez deux ou trois fois pour passer à la piste suivante ou revenir à la piste précédente respectivement. Appuyez sur Vol+ ou Vol- pour augmenter ou diminuer le volume. Pour activer la reconnaissance vocale, appuyez et maintenez enfoncé le bouton central pendant 3 secondes.

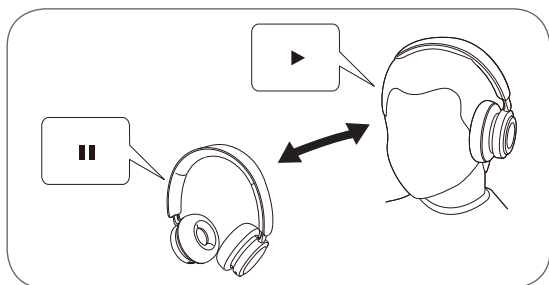
- IT** Premere il tasto centrale una volta per riprodurre o mettere in pausa la riproduzione musicale. Premere due volte per passare al brano successivo e premere tre volte per tornare al brano precedente. Premere Vol + per aumentare o Vol- per ridurre il volume. Per attivare il riconoscimento vocale, tenere premuto il pulsante centrale per 3 secondi.
- JA** 音楽の再生/一時停止には、中央のボタンを一回だけ押します。次の曲にスキップするには2回素早く押し、前の曲に戻るには3回素早く押します。音量を上げるには音量アップボタンを、下げるには音量ダウンボタンを押します。音声認識を起動するには、真ん中のボタンを3秒間押し続けます。
- KO** 음악을 재생하거나 일시 중지하려면 가운데 버튼을 한 번 누릅니다. 다음 트랙으로 이동하려면 두 번 누르고, 이전 트랙으로 이동하려면 세 번 누릅니다. 볼륨을 높이려면 Vol+를 누르고, 볼륨을 낮추려면 Vol-를 누릅니다. 음성 인식을 활성화하려면 가운데 버튼을 3초 동안 길게 누릅니다.
- NL** Druk en keer op de middelste knop om muziek af te spelen of te pauzeren. Twee keer indrukken om naar het volgende track te gaan en drie keer indrukken om naar het vorige track te gaan. Druk op Vol+ om het volume te verhogen of Vol- om het volume te verlagen. Activeer spraakherkenning door de middelste knop 3 seconden ingedrukt te houden.
- PT** Pressione o botão central uma vez para reproduzir a música ou colocá-la em pausa. Prima duas vezes para avançar para a faixa seguinte e prima três vezes para voltar à faixa anterior. Prima Vol+ para aumentar o volume ou prima Vol- para reduzir o volume. Para ativar o reconhecimento de voz, prima e mantenha premido o botão central durante 3 segundos.
- RU** Для воспроизведения или остановки музыки нажмите один раз на кнопку в центре. Нажмите 2 раза, чтобы перейти к следующему треку, и 3 раза, чтобы вернуться к предыдущему треку. Чтобы увеличить громкость, нажмите кнопку Vol+, чтобы уменьшить - кнопку Vol-. Чтобы активировать распознавание голоса, нажмите центральную кнопку и удерживайте ее в течение 3 секунд.

SV Tryck på knappen i mitten en gång för att spela upp eller pausa musik. Tryck två gånger för att komma till nästa spår och tre gånger för att återgå till föregående spår. Tryck på Vol+ för att höja ljudet och Vol- för att minska ljudvolymen. Tryck och håll inne den mittersta knappen i tre sekunder för att aktivera röstigenkänning.

ZH 按下中央按钮一次可播放或暂停音乐。按两次可进入下一个曲目，按三次可回到上一个曲目。按下音量加按键可增大音量，按下音量减按键可减小音量。要激活语音识别，请按住中央按钮 3 秒钟。

ZHTW 請再次按下中央按鈕以播放或暫停音樂。按兩次可進入下一個曲目，按三次可回到上一個曲目。按下 Vol+ 按鈕可增加音量，按下 Vol- 按鈕可降低音量。若要取動語音辨識，請按住中央按鈕 3 秒。

Music operation



EN Remove the headphones and wait for 2 seconds to pause. Put on the headphones and wait for 2 seconds to play. To disable the automatic play/pause function, press and hold the middle button on the right headphone for 5 seconds until the indicator light flashes blue and then double press the middle button. The indicator light will turn red. To re-enable, repeat the same steps until the indicator light turns green.

DA Tag hovedtelefonen af, og vent i 2 sekunder på pause. Tag hovedtelefonen på, og vent i 2 sekunder på afspilning. Du kan deaktivere funktionen til automatisk afspilning/pause ved at trykke på den midterste knap på den højre hovedtelefon og holde den nede i 5 sekunder, indtil indikatorlampen blinker blå, og derefter trykke to gange på den midterste knap. Indikatoren begynder at lyse rødt. Genaktiver funktionen ved at gentage de samme trin, indtil indikatorlampen begynder at lyse grønt.

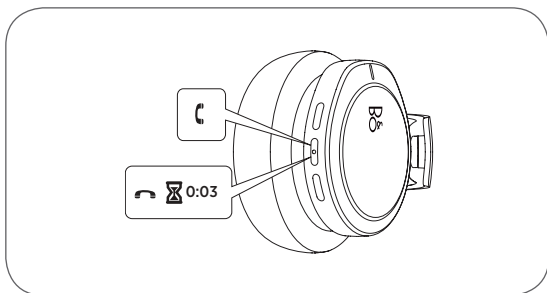
DE Nehmen Sie den Kopfhörer ab und warten Sie 2 Sekunden lang, um die Wiedergabe anzuhalten. Nehmen Sie den Kopfhörer ab und warten Sie 2 Sekunden lang, um die Wiedergabe fortzusetzen. Halten Sie die mittlere Taste am rechten Kopfhörer 5 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeigeleuchte blau blinkt, und drücken Sie dann zweimal auf die mittlere Taste, um die Funktion zum automatischen Abspielen/Anhalten zu deaktivieren. Die Anzeigeleuchte wird rot. Wiederholen Sie die gleichen Schritte, bis die Anzeigeleuchte grün wird.

ES Retire los auriculares y espere durante 2 segundos a que se realice la pausa. Colóquese los auriculares y espere durante 2 segundos a que se reproduzca. Para desactivar la función de reproducción / pausa automática, mantenga pulsado el botón medio situado en el auricular derecho durante 5 segundos hasta que la luz del indicador parpadee de color azul; posteriormente, pulse dos veces el botón medio. La luz del indicador cambiará a color rojo. Para volver a activarlo, repita los mismos pasos hasta que la luz del indicador se vuelva de color verde.

- FR** Retirez le casque et attendez 2 secondes pour faire une pause. Mettez le casque et attendez 2 secondes pour prendre la lecture. Pour désactiver la fonction de lecture/pause automatique, appuyez et maintenez enfoncé le bouton central du casque droit pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote en bleu, puis appuyez deux fois sur le bouton du milieu. Le voyant s'allume en rouge. Pour réactiver, répétez les mêmes étapes jusqu'à ce que le voyant devient vert.
- IT** Rimuovere le cuffie e attendere 2 secondi per mettere in pausa. Rimuovere le cuffie e attendere 2 secondi per riprodurre. Per disabilitare la funzione di riproduzione/pausa automatica, tenere premuto il pulsante centrale sulla cuffia destra per 5 secondi fino a quando la luce dell'indicatore non lampeggia in blu, quindi premere due volte il pulsante centrale. La luce dell'indicatore diventerà rossa. Per riabilitare, ripetere gli stessi passaggi fino a quando la luce dell'indicatore non diventa verde.
- JA** 一時停止するには、ヘッドフォンを外して2秒間待ちます。再生するには、ヘッドフォンを装着して2秒間待ちます。自動再生/一時停止機能を無効にするには、(インジケータライトが青色で点滅するまで)右のヘッドフォンの真ん中のボタンを5秒間押し続けた後、真ん中のボタンを2回すばやく押しします。インジケータライトが赤色で点灯します。再度有効にするには、インジケータライトが緑色で点灯するまで上記の手順を繰り返します。
- KO** 헤드폰을 벗고 2초 동안 기다렸다가 일시 중지합니다. 헤드폰을 착용하고 2초 동안 기다렸다가 재생합니다. 자동 재생/일시 중지 기능을 표시하려면 표시등이 파란색으로 깜박일 때까지 오른쪽 헤드폰의 가운데 버튼을 5초 동안 길게 누른 다음, 가운데 버튼을 두 번 누릅니다. 표시등이 빨간색으로 바뀝니다. 다시 활성화하려면 표시등이 녹색으로 바뀔 때까지 같은 단계를 반복하십시오.
- NL** Verwijder de hoofdtelefoon en wacht 2 seconden om te pauzeren. Zet de hoofdtelefoon aan en wacht 2 seconden om af te spelen. Om de automatische afspeelfunctie uit te schakelen houdt u de middelste knop op de rechter hoofdtelefoon 5 seconden ingedrukt totdat het indicatielampje blauw knippert. Dubbelklik vervolgens de middelste knop. Het indicatielampje wordt rood. Herhaal dezelfde stappen totdat het indicatielampje groen oplicht.

- PT** Retire os auscultadores, aguarde durante 2 segundos e coloque em pausa. Volte a colocar os auscultadores e aguarde durante 2 segundos antes de reproduzir. Para desativar a função de reprodução/pausa automática, prima e mantenha premido o botão intermédio no auscultador direito durante 5 segundos até o indicador luminoso começar a piscar e depois prima duas vezes o botão intermédio. O indicador luminoso acende-se a vermelho. Para voltar a ativá-lo, repita os mesmos passos até o indicador luminoso acender-se a verde.
- RU** Снимите наушники и подождите 2 секунды, чтобы активировать паузу. Наденьте наушники и подождите 2 секунды, чтобы начать или возобновить воспроизведение. Чтобы отключить функцию автоматического воспроизведения/паузы, нажмите среднюю кнопку на правом наушнике и удерживайте ее в течение 5 секунд, т. е. до тех пор, пока не загорится синий световой индикатор, после чего дважды нажмите среднюю кнопку. Световой индикатор загорится красным. Чтобы активировать функцию повторно, повторите вышеуказанные действия. В результате световой индикатор загорится зеленым.
- SV** Ta bort hörlurarna och vänta i två sekunder för att pausa. Sätt på hörlurarna och vänta i två sekunder för att börja uppspelning. För att inaktivera funktionen för automatisk uppspelning / paus, tryck och håll in den mittersta knappen på den högra hörluren i 5 sekunder tills indikatorlampan blinkar blått och dubbelklicka sedan på den mittersta knappen. Indikatorlampan kommer att lysa rött. För att återaktivera, upprepa samma procedur tills indikatorlampan lyser grönt.
- ZH** 摘下耳机并等待 2 秒钟将暂停音乐。戴上耳机并等待 2 秒钟将继续播放。要禁用自动播放/暂停功能，请按住右侧耳机上的中间按钮 5 秒钟，直到指示灯闪烁蓝光，然后双击中间按钮。指示灯将变成红色。要重新启用，请重复相同的步骤，直到指示灯变成绿色。
- ZHTW** 取下耳機，等候 2 秒即會暫停。戴上耳機，等候 2 秒即會播放。若要停用自動播放/暫停功能，請按住右耳機的中央按鈕 5 秒，直到指示燈閃爍藍燈，然後再按兩下中央按鈕。指示燈將轉為紅燈。若要重新啟動，請重複相同的步驟，直到指示燈轉為綠燈。

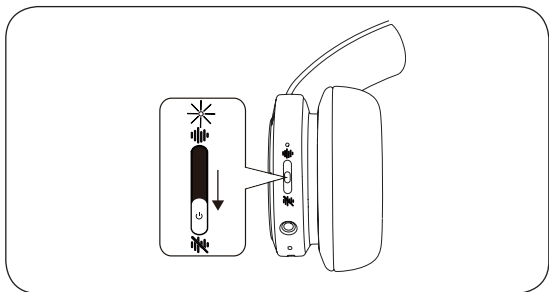
Call operation



- EN** When there is an incoming call, short press the center button to accept or long press to reject the call. During a call, long press to terminate and double press to transfer audio from H8i to the device.
- DA** Tryk kortvarigt på midterknappen ved indgående opkald for at acceptere opkaldet, eller tryk på midterknappen, og hold den inde for at afvise opkaldet. Tryk på midterknappen, og hold den inde under et opkald for at afslutte opkaldet, og tryk på midterknappen, og hold den inde for at overføre lyd fra H8i til enheden.
- DE** Bei eingehendem Anruf drücken Sie die mittlere Taste kurz, um den Anruf anzunehmen oder lang, um den Anruf abzuweisen. Während eines Anrufes drücken Sie lang, um den Anruf zu beenden und zweimal, um das Audiosignal vom H8i zum Gerät zu übertragen.
- ES** Al recibir una llamada, presione levemente el botón central para contestar o presione y sostenga para rechazarla. Durante una llamada, al presionar y sostener se finaliza una llamada y al presionar dos veces se transfiere el audio desde H8i al dispositivo.
- FR** Quand il y a un appel entrant, appuyez brièvement sur le bouton central pour l'accepter ou appuyez longuement pour le rejeter. Pendant un appel, appuyez longuement pour le terminer et appuyez deux fois pour transférer la voix de H8i vers l'appareil.

- IT** In presenza di una chiamata in entrata, premere brevemente il tasto centrale per accettare o premere a lungo per rifiutare la chiamata. Durante una chiamata, premere a lungo per terminare e premere due volte per trasferire l'audio da H8i al dispositivo.
- JA** 着信時に通話に出るには、中央のボタンを短く押します。着信時にボタンを長押しすると、着信を拒否できます。通話中にボタンを長押しすると、通話を終了します。2回素早く押すと音声は H8i からデバイスに切り替わります。
- KO** 수신 전화가 걸려올 경우, 전화를 받으려면 가운데 버튼을 짧게 누르고 거절하려면 길게 누릅니다. 통화 중, 통화를 종료하려면 길게 누르고 H8i에서 장치로 오디오를 전송하려면 두 번 누릅니다.
- NL** Bij een oproep kort op de middelste knop drukken om het gesprek te accepteren of lang indrukken om de oproep te weigeren. Tijdens een gesprek lang indrukken om het gesprek te beëindigen en twee keer indrukken om audio van de H8i naar het apparaat te verzenden.
- PT** Ao receber chamadas, pressione o botão central por breves instantes para aceitar ou pressione-o prolongadamente para rejeitar. Durante uma chamada, pressione prolongadamente para terminá-la e pressione duas vezes para transferir o som dos H8i para o dispositivo.
- RU** При входящем вызове примите его кратким нажатием на кнопку в центре или отклоните длинным нажатием. Длинное нажатие во время вызова завершит его, а двойное нажатие перенесет звук с H8i на устройство.
- SV** Vid inkommande samtal, tryck kort på knappen i mitten för att acceptera eller tryck lite längre för att avvisa samtalet. Under ett telefonsamtal trycker man lite längre för att avsluta samtalet och två gånger för överföring av ljudet från H8i till apparaten.
- ZH** 有来电时, 短按中央按钮可接听, 长按可拒接来电。通话时, 长按可挂断电话, 双击可将音频从 H8i 转移到装置。
- ZHTW** 有來電時, 短按中央按鈕可接聽, 長按可拒接來電。通話時, 長按可掛斷電話, 按兩下可將音訊從 H8i 轉移到裝置。

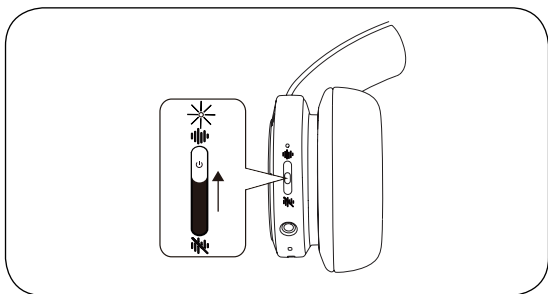
Active Noise Cancellation (ANC) operation



- EN** ANC is ON when headphones are turned on and the indicator light is white. Move the button down to turn off ANC. Move the button down again to turn on ANC.
- DA** ANC er AKTIVERET, når hovedtelefonen tændes, og indikatorlampen lyser hvidt. Bevæg knappen hele vejen ned for at deaktivere ANC. Bevæg knappen ned igen for at aktivere ANC.
- DE** ANC ist eingeschaltet, wenn der Kopfhörer eingeschaltet ist und die Anzeigeleuchte weiß leuchtet. Bewegen Sie die Taste nach unten, um ANC auszuschalten. Bewegen Sie die Taste erneut nach unten, um ANC einzuschalten.
- ES** La ANC se ENCIENDE cuando se encienden los auriculares y la luz del indicador es de color blanco. Mueva hacia abajo el botón para apagar la ANC: Vuelva a mover el botón hacia abajo para encender la ANC:
- FR** L'ANC est activé lorsque le casque est allumé et que le voyant est blanc. Déplacez le bouton vers le bas pour désactiver l'ANC. Déplacez le bouton vers le bas à nouveau pour activer l'ANC.
- IT** ANC è ATTIVATO quando le cuffie sono accese e la luce dell'indicatore è bianca. Spostare il pulsante verso il basso per disattivare ANC. Spostare il pulsante nuovamente verso il basso per attivare ANC.
- JA** ヘッドフォンがオンになっている間は ANC がオンになり、インジケータライトが白色に点灯します。ANC をオフにするにはボタンを下に入れます。ANC をオンにするには再度ボタンを下に入れます。

- KO** 헤드폰이 켜지고 ANC가 켜지고 표시등이 흰색이 됩니다. ANC를 끄려면 버튼을 아래로 이동합니다. ANC를 켜려면 버튼을 다시 아래로 이동합니다.
- NL** ANC staat AAN wanneer de hoofdtelefoon wordt ingeschakeld en het indicatielampje wit oplicht. Druk de knop omlaag om ANC uit te schakelen. Druk de knop weer omlaag om ANC in te schakelen.
- PT** A opção ANC é ativada quando os auscultadores são ligados e o indicador luminoso aparece a branco. Mova o botão para baixo para desativar a opção ANC. Mova o botão para baixo novamente para desativar a opção ANC.
- RU** Функция активного шумоподавления АКТИВНА, когда наушники включены, а световой индикатор горит белым. Сдвиньте кнопку вниз, чтобы выключить функцию активного шумоподавления. Сдвиньте кнопку вниз еще раз, чтобы включить функцию активного шумоподавления.
- SV** ANC är PÅ när hörlurarna är på slagna och indikatorlampan är vit. Flytta knappen nedåt för att slå av ANC. Flytta knappen nedåt för att slå av ANC.
- ZH** 当耳机打开并且指示灯为白色时, 自适应消噪 (ANC) 功能开启。向下移动按钮可关闭 ANC。再次向下移动按钮可开启 ANC。
- ZHTW** 當耳機開啟, 且指示燈為白燈時, 表示 ANC 已開啟。往下移動按鈕可關閉 ANC。再次往下移動按鈕可開啟 ANC。

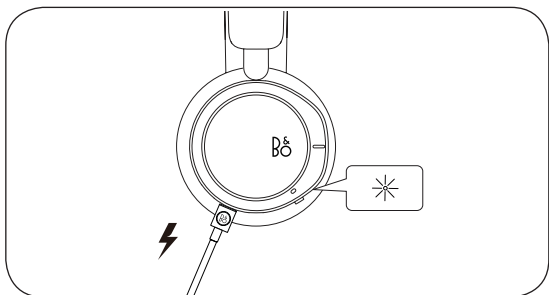
Transparency operation



- EN** Transparency is OFF when headphones are turned on. Move the button up to turn on Transparency and the indicator light will turn orange. Move the button up again to turn off Transparency.
- DA** Transparency er DEAKTIVERET, når hovedtelefonen er tændt. Bevæg knappen op for at aktivere Transparency, hvorefter indikatorlampen begynder at lyse orange. Bevæg knappen hele vejen op igen for deaktivere Transparency.
- DE** Der Transparenzmodus ist ausgeschaltet, wenn der Kopfhörer eingeschaltet ist. Bewegen Sie die Taste nach oben, um den Transparenzmodus einzuschalten. Die Anzeigeleuchte wird nun orange. Bewegen Sie die Taste erneut nach unten, um den Transparenzmodus auszuschalten.
- ES** La transparencia de DESCONECTA cuando se encienden los auriculares. Mueva el botón hacia arriba para conectar la transparencia y la luz del indicador se volverá de color naranja. Vuelva a mover hacia arriba el botón para apagar la transparencia.
- FR** La Transparence est désactivée lorsque le casque est allumé. Déplacez le bouton vers le haut pour activer la Transparence et le voyant deviendra orange. Déplacez le bouton vers le haut à nouveau pour désactiver la Transparence.
- IT** La trasparenza è DISATTIVATA quando le cuffie sono accese. Spostare il pulsante verso l'alto per attivare la trasparenza e la luce dell'indicatore diventerà arancione. Spostare il pulsante nuovamente verso l'alto per disattivare la trasparenza.
- JA** ヘッドフォンがオンになっている間は、トランスペアレンシーはオフになります。トランスペアレンシーをオンにするには、ボタンを上に入れます。インジケータライトがオレンジ色に変化します。トランスペアレンシーをオフにするには、再度ボタンを上に入れます。

- KO** 헤드폰이 켜지면 투명도가 꺼집니다. 투명도를 켜려면 버튼을 위로 이동합니다. 표시등이 주황색으로 바뀝니다. 투명도를 끄려면 버튼을 다시 위로 이동합니다.
- NL** Transparantie gaat UIT wanneer de hoofdtelefoon wordt ingeschakeld. Druk de knop omhoog om Transparantie in te schakelen. Het indicatielampje gaat groen branden. Druk de knop weer omhoog om Transparantie uit te schakelen.
- PT** A opção Transparência é desligada quando os auscultadores são ligados. Mova o botão para cima para ativar a opção Transparência. O indicador luminoso acende-se a laranja. Mova o botão de novo para cima para desativar a opção Transparência.
- RU** Функция проницаемости звука НЕ АКТИВНА, когда наушники включены. Сдвиньте кнопку вверх, чтобы включить проницаемость звука. При этом световой индикатор загорится оранжевым. Сдвиньте кнопку вверх еще раз, чтобы отключить функцию проницаемости звука.
- SV** Transparens är AV när hörlurarna är på slagna. Flytta knappen upp för att slå på transparens och indikatorlampan kommer att lysa orange. Flytta knappen uppåt för att slå av transparens.
- ZH** 耳机打开时，“透明模式”处于关闭状态。向上移动按钮可开启“透明模式”，指示灯将变为橙色。再次向上移动按钮可关闭“透明模式”。
- ZHTW** 開啟耳機時，透明度將關閉。往上移動按鈕可開啟透明度，此時指示燈將轉為橘燈。再次往上移動按鈕可關閉透明度。

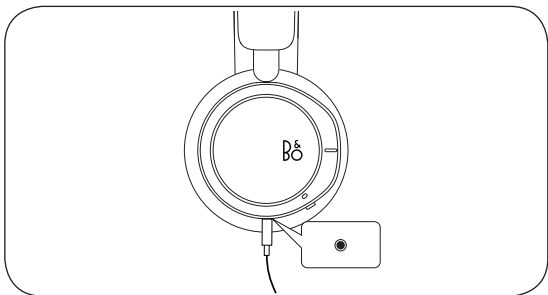
charging



- EN** When the indicator turns red, the battery power is below 10%. Charge the headphones using the USB cable. You can use the headphones while they are charging. When the battery is fully charged, the indicator turns solid green.
- DA** Når indikatoren begynder at lyse rødt, er batteriniveaueet faldet til under 10 %. Oplad hovedtelefonen ved brug af USB-kablet. Du kan bruge hovedtelefonen under opladning. Når batteriet er helt genopladet, begynder indikatoren at lyse grønt.
- DE** Leuchtet die LED-Anzeige rot, ist der Akkuladestand unter 10 %. Laden Sie den Kopfhörer mithilfe des USB-Kabels. Sie können den Kopfhörer während des Ladevorgangs benutzen. Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet die LED-Anzeige konstant grün.
- ES** Cuando el indicador se ilumina en rojo, significa que la batería tiene menos del 10% de carga. Cargue el auricular mediante el cable USB. Puede utilizar el auricular mientras se carga la batería. Una vez cargada la batería, el indicador permanece encendido en verde.
- FR** Lorsque le témoin devient rouge, la charge de la batterie est inférieure à 10 %. Chargez le casque à l'aide du câble USB. Vous pouvez utiliser le casque pendant la recharge. Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin devient vert continu.
- IT** Quando l'indicatore diventa rosso, la carica residua della batteria è inferiore al 10%. Caricare le cuffie con il cavo USB. È possibile utilizzare le cuffie mentre esse sono in carica. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore si accende con luce verde fissa.

- JA** バッテリー残量が10%を切ると、インジケータが赤色に点灯します。ヘッドフォンの充電にはUSBケーブルを使用してください。ヘッドフォンは充電中でも使用することができます。充電が完了すると、インジケータが緑色に点灯します。
- KO** 표시기가 빨간색으로 바뀌면 배터리 전원이 10% 미만입니다. USB 케이블을 사용하여 헤드폰을 충전합니다. 충전하는 동안에도 헤드폰을 사용할 수 있습니다. 배터리가 완충되면 표시기가 녹색으로 계속 켜져 있습니다.
- NL** Als de indicator rood is, heeft de batterij minder dan 10% vermogen. De hoofdtelefoon opladen met de USB-kabel. U kunt de hoofdtelefoon tijdens het opladen gebruiken. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, wordt de indicator groen.
- PT** Quando o indicador fica iluminado com uma luz vermelha, a carga da bateria é inferior a 10%. Carregue aos auscultadores utilizando o cabo USB. Pode utilizar os auscultadores enquanto estão a carregar. Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador fica permanentemente iluminado com uma luz verde.
- RU** Когда заряд батареи ниже 10%, индикатор становится красным. Заряжайте наушники с помощью USB кабеля. Наушники можно использовать во время их зарядки. Когда батарея полностью заряжена, индикатор становится зеленым.
- SV** När indikatorlampan lyser röd, är batterikapaciteten under 10 %. Ladda hörlurarna genom att använda USB-kabeln. Du kan använda hörlurarna under tiden som de laddas. När batteriet är helt laddat, lyser indikatorlampan med fast grönt sken.
- ZH** 当指示灯变红时,表示电池电量低于10%。请使用USB连接线为耳机充电。充电时也可使用耳机。当电池完全充满时,指示灯将变成绿色恒亮。
- ZHTW** 當指示燈轉為紅色時,表示電池電量低於10%。請使用USB連接線為耳機充電。充電時,您仍然可以使用耳機。當電池完全充滿時,指示燈將變成綠色恆亮。

Use with cable



- EN** Plug in the enclosed mini-jack cable to use the headphones if you are unable to use Bluetooth or if the battery is used up.
- DA** Tilslut det medfølgende minijackkabel for at benytte hovedtelefonen, hvis du ikke kan bruge Bluetooth, eller hvis batteriet er løbet tør for strøm.
- DE** Wenn Sie Bluetooth nicht benutzen können oder der Akku entladen ist, können Sie den Kopfhörer mit dem mitgelieferten Kabel mit Mini-Klinkenstecker benutzen.
- ES** Conecte el cable de minipuerto incluido para utilizar el auricular si no es posible conectarse por Bluetooth o si la batería no tiene carga.
- FR** Branchez le câble mini-jack fourni pour utiliser le casque si vous ne parvenez pas à utiliser Bluetooth ou si la batterie est morte.
- IT** Collegare il cavo con il minispinotto per utilizzare le cuffie se non è possibile utilizzare Bluetooth oppure se la batteria è scarica.
- JA** Bluetooth を使用できない場合や、充電が切れている場合でも、同梱のミニジャックケーブルを接続することでヘッドフォンを使用できます。

- KO** Bluetooth를 사용할 수 없거나 배터리 전원을 모두 사용한 경우, 동봉된 미니 잭 케이블을 연결하면 헤드폰을 사용할 수 있습니다.
- NL** De meegeleverde mini-stekkerkabel aansluiten om de hoofdtelefoon te gebruiken als u Bluetooth niet kunt gebruiken of als de batterij leeg is.
- PT** Ligue o mini-conector incluído para utilizar os auscultadores se não conseguir utilizar o Bluetooth ou se a bateria estiver descarregada.
- RU** Если вы не можете использовать Bluetooth, или батарея полностью села, то для того, чтобы воспользоваться наушниками, подключите прилагаемый кабель с разъемом типа «мини-джек».
- SV** Plugga in tillhörande kabel med minikontakt i för att använda hörlurarna om Du inte kan använda Dig av bluetooth eller om batteriet skulle vara helt tomt.
- ZH** 如果您无法使用蓝牙功能, 或者当电池没电时, 您可以插入随附的迷你插座缆线来使用耳机。
- ZHTW** 如果您無法使用藍牙功能, 或者當電池沒電時, 您可以插入隨附的小型插座纜線來使用耳機。

TILMELD DIG ONLINE
REGISTRERIEN SIE SICH ONLINE
REGISTER ONLINE
REGISTRO EN LÍNEA
INSCRIPTION EN LIGNE
REGISTRAZIONE ON-LINE
オンライン登録
온라인 등록
ONLINE REGISTREREN
REGISTO ONLINE
ОНЛАЙН РЕГИСТРАЦИЯ
ONLINE-REGISTRERING
在线注册
線上註冊

- DA** Tilmeld dig online på www.beoplay.com/register for at modtage vigtige oplysninger om produkt- og softwareopdateringer fra BANG & OLUFSEN Group. Hvis du har købt dit produkt i en BANG & OLUFSEN-butik eller på www.beoplay.com, er du automatisk blevet tilmeldt.
- DE** Registrieren Sie sich online unter www.beoplay.com/register, um wichtige Informationen zu Produkt- und Software-Aktualisierungen sowie interessante Neuigkeiten und Angebote von der BANG & OLUFSEN Gruppe zu erhalten. Wenn Sie ein Produkt in einem BANG & OLUFSEN Fachgeschäft oder auf www.beoplay.com gekauft haben, sind Sie bereits registriert.
- EN** Register online at www.beoplay.com/register to receive important information about product and software updates - and to get exciting news and offers from the BANG & OLUFSEN Group. If you have purchased your product at a BANG & OLUFSEN store or at www.beoplay.com, you have automatically been registered
- ES** Regístrese online en la página web www.beoplay.com/register para recibir información importante acerca del productos y de actualizaciones de software - y para conseguir fantásticas noticias y ofertas del Grupo BANG & OLUFSEN. Si ha adquirido el equipo en una tienda BANG & OLUFSEN o en www.beoplay.com, se habrá registrado automáticamente.
- FR** Inscrivez-vous en ligne sur www.beoplay.com/register pour recevoir des informations importantes sur les mises à jour de produits et de logiciels - et pour obtenir des nouvelles et des offres intéressantes du Groupe BANG & OLUFSEN. Si vous avez acheté votre produit dans un magasin BANG & OLUFSEN ou sur www.beoplay.com, vous avez été inscrit automatiquement.
- IT** Registrarsi online su www.beoplay.com/register per ricevere importanti informazioni su prodotti e aggiornamenti software, notizie e le fantastiche offerte del Gruppo BANG & OLUFSEN. Se hai acquistato il tuo prodotto in un punto vendita BANG & OLUFSEN o su www.beoplay.com, la registrazione è automatica.
- JA** www.beoplay.com/register に登録されれば、製品とソフトウェアの更新に関する重要な情報についてお知らせいたします。さらにはBANG&OLUFSENGroupからのホットなニュースやオファーもご利用になれます。BANG & OLUFSENストアまたは www.beoplay.com にて商品をご購入されたお客様はすでに登録済です。
- KO** 제품 및 소프트웨어에 관한 중요 정보를 수신하고 BANG & OLUFSEN 그룹으로 뉴스와 특별 혜택 소식을 받아보려면 www.beoplay.com/register에서 온라인으로 등록하십시오. BANG & OLUFSEN 대리점 또는 www.beoplay.com에서 제품을 구입하신 고객은 자동으로 등록됩니다.
- NL** Registreer online op www.beoplay.com/register om belangrijke informatie te ontvangen over product- en software-updates - en om de laatste nieuwtjes en aanbiedingen van de BANG & OLUFSEN Group te ontvangen. Als u uw product in een BANG & OLUFSEN-winkel of op www.beoplay.com hebt gekocht, bent u automatisch geregistreerd.
- PT** Registe-se online em www.beoplay.com/register para receber informações importantes sobre atualizações de produtos e software, e para receber notícias e ofertas entusiasmantes do Grupo BANG & OLUFSEN. Se adquiriu o seu produto numa loja BANG & OLUFSEN ou em www.beoplay.com, foi automaticamente registado.

Зарегистрируйтесь на сайте www.beoplay.com/register для получения важной информации о продукции и доступных обновлениях программного обеспечения, новостей и выгодных предложений группы BANG & OLUFSEN. Если вы приобрели свой продукт в магазине BANG & OLUFSEN или на сайте www.beoplay.com, то вы были зарегистрированы автоматически.

RU

Registrera dig online på www.beoplay.com/register för att få viktig information om produkter och programuppdateringar samt för att få spännande nyheter och erbjudanden från BANG & OLUFSEN Group. Om du har köpt din produkt i en BANG & OLUFSEN-affär eller hos www.beoplay.com behöver du inte registrera dig, eftersom registreringen redan har utförts automatiskt.

SV

在线注册www.beoplay.com/register，以接收有关产品和软件更新的重要信息，以及获得BANG & OLUFSEN Group令人兴奋的新闻与优惠。如果您从BANG & OLUFSEN 商店或 www.beoplay.com 购入产品，即已自动注册。

ZH

請上 www.beoplay.com/register 註冊，以取得有關產品與軟體更新的重要資訊 — 以及獲得來自 BANG & OLUFSEN 集團的重要新聞與優惠。如果您的產品是在 BANG & OLUFSEN 店面或 www.beoplay.com 購買，即已自動獲得註冊。

ZHTW

www.beoplay.com/h8i/learnmore

